# 大佐治旅館
治治旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與專埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五O

醫士余躍瀾寓
司理　余朋和
鄭福滋　啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲哥參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔漏散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕附毒丸每罐二元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元第一應驗脚氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罐二元
第一應驗痔漏丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛
花柳痔疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥膏每兩二毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
零沽自理
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

# 永安藥房
華埠
舖在片町街門牌二拾貳號　電話（詩麼）二四〇四
司理人楊金樹　葉昌全啟

Phone Sey 1113
本舖住址依舊片打街東三五八半　即（費路旅館樓下）
電話詩麼（一壹一三）
承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立棠啓

# 三民旅館
華埠
雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. O.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所鞠棲。民團乃
爲安堵。椅凈窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理　羅齊芳　馬崇廣
人　趙不鉗　伍義于　啟



# 存心軒應驗膏丹丸散發售
# 曹統新內外方脉跌打雜症廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
（通訊處 C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A）
英屬代理處
雲高華埠　活生藥行
Watson Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
此丸之性　解毒最靈　紅雲血癖　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蛤濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　瘡癤花柳　三角虱毒
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻　血癖等屬
微力搽擦　取效神速　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每兩料銀一元五十五元
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛　氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元
止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風壓節　火爍脚腫
風火牙患　小腸氣冲　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新大國手偉樂弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遇身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動以難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安　On Chong, Apartado 15, fnSenada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛　來書照錄
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刋入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
大醫正照　John Lee, 116 S.Liberty St,,Jackson,Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美昊市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處　15th F A Exchange　9Camp TraviS. San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛蘄蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已隱年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
靈安　廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟



# 生隆棧參茸王桂藥材

祈蛇三鞭藥酒每罇二元半　▲腰痛獨步藥水每罇二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽援腎還少丸　每盒拾元　解扶元搜安巢散　每瓶拾元
魯鹿滿陰丸　每盒拾元　神効白濁藥水　每罇壹元
補腎壯陽酒　每罇壹元　外射白濁止痛水　每罇壹元
勃鈴蚧大補藥水　每罇壹元　五淋白濁止痛丸　每罇壹元
夜夢遺精補心腎丸　每盒壹元　花柳疔疔掃毒丸　每罇壹元
無夢滑精調補丸　每盒壹元　骨痛丸　每罇壹元
專治久年虛濁丸　每盒壹元　腎虛丸　每罇壹元
小腸氣痛斷根丸　每罇壹元　心腹痛無價金丹　每罇壹元
心胃痛藥水　每罇壹元　化瘀順氣止咳丸　每罇壹元
久傷跌打調補丸　每盒壹元　婦科壯元續斷丸　每罇壹元
醫跌打逢魂丸　每盒壹元　婦科合散種子丸　每盒壹元
帝泰止痛膏　每張壹元　始創婦科胆孕丸　每盒壹元
各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄　刀傷止痛生肌水　每罇壹元
壯陽久戰遲少丸　每罇壹元　解脫肉臟濕毒丸　每瓶壹元

# 鶴記參茸三鞭補腎丸

以丸壯陽健腎補腦添精耑治思勞色慾過度百損以致五勞七傷用神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備



# 孔雀粉國貨
孔雀粉國貨
乃唯一雪齒
之妙品也
價目　每盒　毛五　發行相宜
香港孔雀嘜香品公司製造
拿加大分發行・雲埠・
萬春藥局・輔行公司・
域埠・裕綸德記・
各埠各大商戶均有發售

嫣然櫻口襯
黎渦
齒白偏能增
艷多
若問如何成
齒白
朝朝孔雀粉
來磨
駐雲埠愚公題



# 大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender S. E.
Vancouver B. C.

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五二
司理人馬心喜　劉孔正　披露



# 吳兆
喊線詩麼二八四
頭等
自由
客客
客客
車
車站北京酒樓下



# 雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W.　Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C

加料正式葯酒出售
滋補衛生藥酒
壯陽三鞭藥酒
延年百歲藥酒
滋陰蛤蚧藥酒
祛風虎骨藥酒
參茸熊掌藥酒
浸生紅蛇仔酒
俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞
又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高華埠　總經理　批發處　滋保堂酒莊李世璠謹啟



# 通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B. C
Phone 241


▲尾利愼血致公堂鳴謝助經費
張天成二元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元
鄧連榮二元二五　張椿宏一元二五　關國就壹元　司徒熾五元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關已酉壹元　張俊秀壹元

▲棺肆啓事
地摩始晏紳公司善理喪事及以香料殮屍本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜電話二四一本公司設在二埠第六街卅六號門牌
司理佛打利氏